



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年九月六日  
星期一

## 目錄

八零年批發零售等業業績撮要統計	第一頁
教署呼籲學校留意實驗室守則	第四頁
懲教署若干督導員完成訓練課程	第五頁
港島半山區及油蔴地停水時間	第六頁
海關總監談毒品問題	第六頁
荃灣區議會促進籃球活動	第七頁
深水埗禁上落客貨區	第八頁
荃灣若干道路暫封閉	第八頁
水塘存水數字	第八頁
吐露港水上活動計劃	第九頁

批發零售出入口餐廳酒店  
一九八〇年業務統計撮要

政府統計處今日發表批發、零售、出入口業、酒樓餐廳及酒店之一九八〇年業務統計結果撮要。該統計在一九八一年和一九八二年初進行，以收集該等行業於一九八〇年之結構和業績資料，以便分析自一九七九年以來各有關行業變動情況。

是次統計蒐集之資料包括東主權分類；僱員人數；工資成本；雜項支出；購入供銷售用貨物總值；存貨帳面值；銷售及其他收益；以及固定資產投資。

統計結果撮要連同一九七九年和一九八〇年之比較數字，見稿末附表。

統計結果顯示，在一九八〇年度，批發、零售及出入口業的機構，以及酒樓餐廳和酒店，為數約六萬五千九百間，僱員共四十五萬二千五百零六人，比一九七九年分別增加百分之九及百分之十。

在一九八〇年，該等機構的支銷為工資成本一百零四億七千四百萬元，雜項支出一百八十八億三千五百萬元，和購入供銷售用貨物總值二千零一十七億四千九百萬元。與一九七九年比較，該等數字分別增加百分之卅一、百分之卅八及百分之卅二。

出入口業機構佔上述各業機構總數百分之二十三，僱員人數佔勞動人口的百分之二十六，銷售及其他收益為上述各業之冠，共一千五百二十七億七千八百萬元，佔總額百分之六十三，對總生產增值之貢獻為百分之五十一。

批發業機構佔上述行業機構總數百分之十四，僱員數目為總人數百分之十二，銷售及其他收益佔總額百分之十四，而生產總增值則為總額百分之九。

上述機構於一九八〇年在銷售及其他收益方面的總額爲二千四百零七億五千八百萬元，與一九七九年比較，上升百分之三十三。

該業生產增值計有工資成本、利息開支及支出盈餘，由一九七九年的一百九十七億六千二百萬元增長至一九八〇年的二百五十七億三千九百萬元，增加百分之三十。以上的生產增值代表該機構在本港生產總值方面的貢獻。

該統計亦顯示於一九八〇年，六萬五千九百個各業機構中，約百分之五十五爲零售機構。零售業僱員人數爲上述所有行業僱員總數的百分之三十一，而銷售及其他收益則爲總額的百分之十七，生產總增值則爲總額的百分之二十二。

酒樓餐廳佔前述行業機構總數百分之六，而酒店／旅館則佔百分之一。該兩類機構僱員人數各佔百分之二十六及百分之四。酒樓餐廳之總銷售及其他收益佔總額百分之四，生產增值則佔總額百分之十三，酒店／旅館之總銷售及其他收益佔總額百分之一，生產總增值佔總額百分之五。

以銷售及其他收益計，批發業增幅最大，爲百分之四十七，其次爲零售業（百分之三十六），出入口業（百分之二十九），酒樓餐廳（百分之二十六）及酒店／旅館（百分之二十七）。

批發業再度錄得最大的生產增值增幅，爲百分之四十六，其次爲出入口業（百分之三十），零售業及酒樓餐廳（各增百分之二十八）及酒店／旅館（百分之二十二）。

統計處現正編製一九八〇年業務統計報告書，闡列各主要行業類別之詳細分析及其經濟特色。查詢是項統計資料者，可與統計處批發及零售業統計科聯絡（電話：三十七二一六〇二四）。

一九七九年與一九八〇年批發零售等業按行業分析業績撮要統計數字  
Summary statistics for reporting establishments analysed by activity for 1979 & 1980

Activity 行業		No. of establishments 機構數目	No. of persons engaged 僱員人數	Labour costs 工資成本	Operating expenses 雜項支出	Purchases of goods for sale 購入供銷信用貨物總值	Changes in stocks 存貨帳面 值變動	Sales and other receipts 銷售及其他收益	Value added 生產增值	Interest* payments 利息
				百萬元計 \$ Million	百萬元計 \$ Million	百萬元計 \$ Million	百萬元計 \$ Million	百萬元計 \$ Million	百萬元計 \$ Million	百萬元 \$ Million
Wholesale trade 批發業	1979	8 122	42 658	737	1 174	20 624	288	23 103	1 668	101
	1980	9 416	53 331	1 032	1 589	30 709	588	34 037	2 430	180
	% change 百分率變動	+ 16%	+ 18%	+ 40%	+ 35%	+ 49%	+ 104%	+ 47%	+ 46%	+ 78%
Retail trade 零售業	1979	33 744	129 694	1 774	2 723	25 123	1 133	30 934	4 370	228
	1980	36 143	141 485	2 306	3 718	34 357	1 396	42 063	5 614	356
	% change 百分率變動	+ 7%	+ 9%	+ 30%	+ 37%	+ 37%	+ 23%	+ 36%	+ 28%	+ 56%
Import/Export trade 出入口業	1979	15 621	104 801	3 004	7 583	103 479	2 825	118 044	10 086	1 614
	1980	15 407	118 145	4 115	10 827	132 032	2 556	152 778	13 105	2 451
	% change 百分率變動	+ 1%	+ 1%	+ 37%	+ 43%	+ 28%	- 10%	+ 29%	+ 30%	+ 52%
Restaurants 酒樓餐廳	1979	3 949	113 239	2 112	1 558	3 583	43	7 681	2 600	30
	1980	4 216	119 772	2 571	1 993	4 395	37	9 669	3 323	27
	% change 百分率變動	+ 7%	+ 6%	+ 22%	+ 28%	+ 23%	- 14%	+ 26%	+ 28%	- 10%
Hotels/boarding houses 酒店/旅館	1979	770	18 702	387	618	220	6	1 845	1 038	49
	1980	732	19 773	449	708	257	7	2 211	1 266	45
	% change 百分率變動	- 5%	+ 3%	+ 16%	+ 15%	+ 17%	+ 17%	+ 20%	+ 22%	- 8%
Total 總數	1979	60 206	412 094	8 013	13 657	153 029	4 295	181 606	19 762	2 022
	1980	65 915	452 506	10 474	18 835	201 749	4 582	240 758	25 739	3 059
	% change 百分率變動	+ 9%	+ 10%	+ 31%	+ 38%	+ 32%	+ 7%	+ 33%	+ 30%	+ 51%

\* Included in operating expenses. 已包括在雜項支出內。

教署呼籲各學校留意  
實驗室安全措施守則

教育署發言人今日（星期一）促請各學校的校監、校長、理科教師及實驗室技術員，應特別留意學校實驗室的  
安全措施。

如實驗室因流動班制度而被用作課室上其他非理科課時，在教師未進入實驗室前，學生不得入內，而他們更不得干擾或移動實驗室內任何科學物品。

發言人說，每個實驗室最少應設有一個合適的滅火器，防火毯及沙桶。

他說：「實驗室中的煤氣及電力總掣在無學生使用時應予關閉。」

發言人說，校方應教導學生在發生火警時如何迅速疏散及安全離開實驗室。學生在疏散時必須保持鎮定，更應儘量避免引起恐慌。

根據以往紀錄，在學校實驗室發生的意外事件，多與下列實驗有關：氫之製備或其燃燒；水與濃硫酸之混合；濃酸與高錳酸鉀之混合；以氧化劑與碳或硫混合研磨或加熱；氯及硫化氫之製備；溴、鈉及鉀之處理；將醇加熱及存放黃磷、紅磷、三氯化磷或五氯化磷。

發言人說：「理科教師、實驗室工作人員及學生在進行上述實驗或存放有關化學藥品時，應特別小心及採取必要之預防措施。」

此外，理科教師及實驗室技術員應注意苯是疑為致癌物。

發言人說：「致癌物可經口腔、呼吸或皮膚進入人體，其不良作用乃長期及潛伏性，而非立見者。」

他說：「為安全起見，腐蝕性、有毒之物質及致癌物如溴、濃酸、濃鹼、苯等之儲存、派發及運用須在理科主任慎密監管下，方可進行。」

有關將科學實驗室內意外減至最低限度所必須採取的安全措施，可參閱教署出版的「實驗室安全措施」小冊。

發言人指出，有些本地出版的科學刊物登載學生可以在家中進行的化學實驗。

他說：「這些實驗有許多是具有危險性的，教師應經常提醒學生不應在家中自行試驗。」

校方應確保即使學生自行在校外進行簡單的實驗，亦在事前諮詢教師的意見。

#### 懲教署十四督導員

#### 完成領袖訓練課程

懲教署十四名督導員，最近修畢一項為期八天的在職人員領袖訓練課程，今日（星期一）獲頒發證書。

頒發證書儀式在該署職員訓練學院舉行，由軍部體能訓練糾察長加拿上尉主持。

該項為期八天之訓練課程，於八月一日至八日舉行，由懲教署與英軍部合辦，由駐港英軍體育訓練中心派出四名教練負責指導，目的是協助該署教官在獨立體能方面得到較佳成績。

訓練課程包括多類戶外及戶內活動，計有海陸探險、划獨木舟、攀山、深海拯救及方位定向比賽等。

港半山區及油蔴地  
若干樓宇停水時間

水務署宣佈：半山區若干樓宇將於星期四（九月九日）下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水樓宇位於皇后大道中、皇后大道西、太平山街、四方街、荷里活道、鴨巴甸街及威靈頓街之範圍內。

九龍方面，油蔴地區若干樓宇將於星期五（九月十日）下午十時三十分至翌晨六時，暫停食水供應七個半小時，亦是為便利進行測漏工程。

停水樓宇位於佐敦道、彌敦道、柯士甸道及覺士道，包括德成街及德興街之範圍內。

海關總監談毒品問題

編輯注意：

香港海關總監莊敦賢將於明日（星期二）在香港筆架山獅子會午餐會上致詞，講述世界毒品問題及香港對付毒品的工作。

該午餐會將在尖沙咀凱悅酒店希戈廳舉行。莊氏約於下午一時十五分致詞。

### 荃灣區議會促進籃球活動

荃灣區議會今年撥款二十五萬元，在一項體育活動推廣計劃下，促進區內私人及公共屋邨居民對籃球活動的興趣。

該筆款項將主要用來組織六十隊籃球隊，給予訓練及參加比賽。

主辦機構現正接受區內居民團體組隊的申請。

由區議員、荃灣理民府、康樂文化署及新界市政署人員組成的一個工作小組，將負責組隊的工作。

工作小組發言人今日（星期一）表示，屋邨體育活動推廣計劃於去年首次推行，共組織了三十九隊由公共屋邨居民組成的體育隊伍。

他說：「我們認為該計劃值得再推行一年及將之推廣至私人屋邨。主辦者希望可為新血提供訓練及盡量利用荃灣區內的康樂活動設施。」

訓練將於本月較後時間開始直至十一月，而屋邨間的比賽將由十二月至明年三月之間舉行。

各籃球隊可獲免費供應籃球、球衣及免費參加訓練班。

組織新球隊之申請可經由各屋邨互助委員會辦理。填妥之申請表格須經互委會主席加簽，並於本月十五日前交回荃灣或葵涌市鎮事務管理處。

參加此項計劃之其他部門包括房屋署、社會福利署及荃灣及葵涌警民關係組。

### 深水埗禁止上落客貨區

運輸署宣佈：由星期四（九月九日）上午十時起，深水埗介乎南昌街與欽州街的一段長沙灣道之現行禁止上落客貨措施，只於每日繁忙時間內實施。

新訂實施時間為每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時，車輛一律禁止在該處上落客貨。

### 荃灣區若干道路臨時封閉

運輸署宣佈：荃灣介乎城門路與國瑞路西面支路之一段青山公路，將於星期三（九月八日）凌晨一時三十分至凌晨五時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便興建行人天橋。

於封閉期間，沿青山公路東行之車輛須改經城門路、象鼻山交匯處、德士古道及國瑞路。西行車輛則須改經國瑞路、荃富街及荃華街。

### 水塘存水數字

水務署宣佈，截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億六千零七十四萬九千立方米，佔總容量百分之七十九點八。

去年同期各水塘之總存水為二億六千一百萬零七千立方米，即總容量百分之四十五點二。

## 吐露港水上活動計劃

康樂文化署屬下康樂體育事務處將在大尾篤水上活動中心推行一項水上活動計劃，歡迎十四歲以上之市民參加，於星期二至星期五使用該中心的設施。

該項計劃使到愛好水上活動之人士將有更多機會在風平浪靜的吐露港內享受水上活動的樂趣。

康體處發言人在宣佈是項計劃時表示：「大尾篤水上活動計劃歡迎任何合資格的風帆、獨木舟及彩艇熱愛者申請參加。」

發言人指出，計劃的重要特色是，各成員只需一天前電話預約，免卻親臨填表交費之麻煩。

凡參加此計劃之成員，即可獲得發給一張會員證及十五張入場券，於指定期間內享用中心設施，包括儲物、更衣沖身及膳堂。

他說：「會員並可以三元至十元不等象徵式費用租用風帆、獨木舟或彩艇。」

發言人並強調，所有申請人必須持有認可之證書或曾完成康體處舉辦之有關訓練課程。

會員可攜同親友參加，惟各親友必須購備入場券（每張一元），且證明能游泳五十米以上。

該計劃亦歡迎團體及機構參加，但彼等必須擁有至少十位合乎資格之申請人。

他解釋說：「假如各團體或機構未有足夠合乎資格的申請人，可與康體處大埔區辦事處聯絡，以便安排訓練課程。」

計劃分兩期進行，首期由本年十月至十二月，而第二期則由一九八三年一月至三月。

個別會員收費為十五元，而團體會員收費則為一百五十元。報名表格可向中區干諾道中一一一號永安中心十一樓康體處總部或康體處各分區辦事處索取。詳情可致電〇一六五七七一一一查詢。

一九八二年十月

康體處

康體處

康體處

康體處

康體處

康體處

康體處

康體處